

INFORMATION SUR LA PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES (RGPD ARTS.13 ET 14)

REGISTRE DES ACTIVITÉS DE TRAITEMENT : « CENTRE DE LANGUES »

INFORMATION PRINCIPALE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

RESPONSABLE DU TRAITEMENT	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L' UNIVERSITÉ DE CANTABRIA
FINALITÉ DU TRAITEMENT	Gestion académique, administrative et économique des activités réalisées par le Centre de Langues et gestion d' hébergement pour les étudiants étrangers. Enquêtes de satisfaction des services du service d' évaluation institutionnelle.
LÉGITIMATION	RGPD. Art.6.1.a) Consentement des personnes concernées pour le traitement et les cessions accordé au moment de l' inscription ou de la signature de documents
DESTINATAIRES DES CESSIONS OU DES TRANSFERTS	Universités étrangères. Étudiants étrangers. Familles d' accueil des étudiants étrangers. Agences de voyages prestataires de services. Secrétariat local de Cambridge. Banques ou compagnies d' assurances partenaires. Des transferts internationaux sont prévus (hors de l' Union Européenne).
DROITS DES PERSONNES CONCERNÉES	Les personnes concernées pourront exercer leur droit d' accès, rectification et suppression des données, et également ceux qui sont détaillés dans l' information supplémentaire.
PROVENANCE DES DONNÉES	La personne concernée ou son représentant légal, d' autres organismes privés ou publics. Des données provenant d' autres fichiers de l' Université de Cantabria.

Vous pouvez consulter l' information supplémentaire de ce traitement sur le site :

https://web.unican.es/consejo-direccion/gerencia/RGDP/rgpd_info_centro-idiomosFR.pdf

CONSENTEMENT

L' inscription et participation dans les cours, activités et examens du Centre de Langues de l' Université de Cantabria entraîne le traitement des données fournies et de celles qui pourraient être créées de la relation avec ce Service et, en général, avec l' Université de Cantabria, ainsi que des cessions, des transferts internationaux et des finalités détaillés dans l' **Information Supplémentaire** sur la Protection des Données Personnelles citée ci-dessus.

Cette Information Supplémentaire une fois lue, la participation et inscription avec la signature ou validation en ligne ou avec la signature du récépissé de ce document impliquent **le consentement aux traitements et cessions y mentionnés.**

Date et signature

REGISTRE DES ACTIVITÉS DE TRAITEMENT « CENTRO DE IDIOMAS »

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SUR LA PROTECTION DE DONNÉES

Il s'agit d'un document d'information concernant tous les traitements réalisés dans le Centre de Langues de cette Université : le traitement de données pour la gestion des cours, la participation aux examens organisés par ce centre, etc. Par conséquent, il faudra consulter l'information qui correspond à chaque cas dans les paragraphes suivants.

Qui est le responsable du traitement des données ?

Identité : Directeur Général de l' Université de Cantabria
Adresse : Universidad de Cantabria. Gerencia. Pabellón de Gobierno.
Avda. de los Castros, 54. 39005 Santander (Cantabria)
Téléphone: +34 942 201 500
Courrier électronique: seguridaddelainformacion@unican.es
Délégué à la Protection de données : Gema Bilbao Prieto
Contact : dpd@unican.es

Dans quel but nous traitons les données personnelles ?

- **Étudiants de nos cours ou participant à des examens externes**

Nous traitons les données fournies par les étudiants afin de réaliser la gestion académique, administrative et économique des activités organisées par le Centre de Langues, telles que les cours d'espagnol pour étrangers, les cours de langues, les clubs de lecture ou l'inscription aux examens de Cambridge ou d'autres examens organisés par ce Centre, parfois en collaboration avec d'autres organismes ou institutions. Dans le cas des étudiants étrangers, nous traitons également les données dans la gestion de leur hébergement s'ils en ont fait la demande.

- **Familles d'accueil**

Les données fournies par les familles d'accueil pour les étudiants étrangers sont aussi traitées, de manière à pouvoir organiser l'hébergement des étudiants et leur attribuer la famille d'accueil appropriée dans chaque cas.

Les 2 traitements (données des étudiants et données des familles) sont considérés comme consentis à partir de la demande d'inscription dans les cours ou de la signature du formulaire à remplir par les familles d'accueil.

Durée et critères pour le stockage des données :

Les données seront conservées de façon indéfinie car elles sont nécessaires pour pouvoir justifier à tout moment les activités réalisées dans le Centre de Langues de l'Université de Cantabria par les personnes concernées. Ces données pourront être supprimées en cas de demande mais, dans ce cas, l'Université ne pourra plus certifier les activités réalisées.

Décisions automatisées, profils et logique appliquée :

Les données recueillies ne seront pas utilisées pour prendre des décisions automatisées ni pour élaborer des profils.

Quelle est la légitimation du traitement de données ?

- **Étudiants des cours de langues inscrits individuellement et des autres activités comme les clubs de lecture.**

Le traitement des données fournies et de celles qui pourraient être générées à l'avenir de la relation avec ce Centre de Langues est réalisé avec le **consentement** de la personne concernée, qui l'accorde au moment de faire son inscription dans les cours de langues ou dans les activités que ce Centre propose.

- **Étudiants des cours de langues inscrits en groupes organisés (cours sur mesure).**

L'inscription dans les cours pour ces étudiants est réalisée par l'institution ou organisme d'origine, qui transfère les données nécessaires à cet effet à l'Université de Cantabria. Celle-ci oblige l'institution ou organisme d'origine à recueillir et à transférer ces données avec le consentement préalable des personnes concernées.

Ces données sont incluses dans le registre déjà cité dans ce document et elles sont indispensables à la prestation des services demandés (participation aux cours de langues). D'autres données générées pendant la durée de la relation avec ce Centre de langues y seront incluses également.

Avec la signature du récépissé de ce document, la personne concernée **consent** au traitement des données par le Centre de Langues.

- **Étudiants étrangers en groupes organisés.**

L'inscription dans les cours pour ces étudiants est réalisée par l'institution ou organisme d'origine, qui transfère les données nécessaires à cet effet à l'Université de Cantabria. Celle-ci oblige l'institution ou organisme d'origine à recueillir et à transférer ces données avec le consentement préalable des personnes concernées. Ce consentement inclut spécifiquement la cession des données aux familles d'accueil.

Ces données sont incluses dans le registre déjà cité dans ce document et elles sont indispensables à la prestation des services demandés (participation aux cours de langues). D'autres données générées pendant la durée de la relation avec ce Centre de langues y seront incluses également.

Avec la signature du récépissé de ce document, la personne concernée **consent** au traitement des données par le Centre de Langues.

- **Étudiants étrangers inscrits individuellement, liés ou non à des programmes d'échange.**

Le traitement des données fournies et de celles qui pourraient être générées à l'avenir de la relation avec ce Centre de Langues est réalisé avec le **consentement** de la personne concernée, qui l'accorde au moment de remplir son bulletin ou formulaire d'inscription dans les cours de langues que ce Centre propose.

- **Familles d'accueil.**

Le traitement des données fournies dans le formulaire rempli par les familles souhaitant accueillir des étudiants étrangers est réalisé également avec leur **consentement**, dans la mesure où elles l'ont complété librement.

- **Étudiants inscrits aux examens de Cambridge ou à d'autres examens qui pourraient être organisés au Centre de Langues.**

Le traitement des données fournies dans le formulaire pour le paiement de l'inscription est réalisé avec le **consentement** de la personne concernée, qui est accordée au moment de cette inscription aux examens ci-dessus cités, organisés par le Secrétariat Local de Cambridge.

Dans le cas des autres examens certifiant le niveau de langues (l'espagnol inclus), le traitement est également réalisé avec le **consentement** de la personne concernée, qui est accordée au moment de l'inscription à ces examens, organisés par le Centre de Langues de sa propre initiative ou en collaboration avec d'autres institutions avec lesquelles il aurait conclu un accord. Le traitement peut impliquer ultérieurement la cession des données de la part de l'Université de Cantabria à l'institution avec laquelle elle collabore (par exemple les résultats des examens), en vertu de ce qui a été convenu dans l'accord de collaboration.

La finalidad du traitement est de gérer toute l'organisation liée aux examens.

Qui sont les destinataires des données ?

- **Cession de données des étudiants des cours de langues inscrits individuellement, des étudiants des cours de langues inscrits en groupes organisés (cours sur mesure) et des participants aux activités telles que le club de lecture.**
 - Il n'y a pas de cessions à des tiers étrangers à l'Université de Cantabria.
- **Cession de données des étudiants étrangers inscrits individuellement ou en groupes organisés, liés ou non à des programmes d'échange.**
 - Les données des étudiants qui suivent des cours d'espagnol au Centre de Langues seront transférées à la famille d'accueil attribuée s'ils en ont fait la demande, soit à titre personnel soit par l'intermédiaire de leur Université ou organisme d'origine. Les données transférées peuvent être liées à la santé (besoins alimentaires précis, soins particuliers, etc.) et ont été signalées dans le formulaire rempli par les étudiants en vue de rendre possible un séjour chez la famille d'accueil dans les meilleures conditions.
 - Ces données seront également communiquées aux entités qui fournissent les services supplémentaires (agences de voyages, hôtels, etc), en leur transférant seulement les données strictement nécessaires pour la gestion des voyages ou de l'hébergement.
 - L'information recueillie dans le questionnaire de satisfaction de l'hébergement rempli par les étudiants pourra être transmise en cas de besoin à la famille d'accueil concernée.
- **Cession des données des familles d'accueil.**
 - Les données des familles d'accueil pour les étudiants étrangers seront transférées à l'étudiant concerné.
- **Cession des données des étudiants inscrits aux examens de Cambridge ou autres.**
 - Les données des étudiants inscrits aux examens de Cambridge seront transférées au Secrétariat Local de cet organisme afin de conclure l'inscription sollicitée. Il est considéré que le consentement à ce transfert a été accordé au moment de la demande d'inscription.
 - Les données concernant les autres examens pourront être transférées au même titre que le cas précédent.

De la même manière, les données nécessaires seront transférées à la compagnie d'assurances pour la gestion de l'assurance accidents collective.

Chargé du traitement :

Il n'y a pas de chargé de traitement.

Quels sont vos droits en matière de traitement de données ?

1) Vous avez le droit de :

- Demander l'accès à vos données à caractère personnel traitées.
- Demander leur rectification ou leur suppression.
- Demander la limitation de leur traitement.
- Vous opposer à leur traitement
- La portabilité des données.

Ces droits pourront être exercés auprès du responsable du traitement cité préalablement. Les conditions et les formulaires sont disponibles sur :

<https://web.unican.es/consejo-direccion/gerencia/rgpd/derechos-de-los-interesados>

Vous pouvez obtenir également des renseignements en vous adressant à l'adresse électronique :

seguridaddeinformacion@unican.es

Nous vous signalons que si vous formulez une demande pour l'exercice de ces droits et vous considérez qu'elle n'a pas été convenablement satisfaite par notre institution, vous pouvez vous adresser, avant la réclamation auprès de l'Agence Espagnole de protection de données, à la Déléguée de Protection de Données de l'Université de Cantabria.

Aussi, vous pouvez présenter une réclamation auprès de l'AEPD conformément à la procédure prévue sur le site :

<https://sedeagpd.gob.es/sede-electronica-web/vistas/formReclamacionDerechos/reclamacionDerechos.jsf>

2) Vous avez le droit de retirer le consentement accordé.

Vous pouvez exercer votre droit de retirer le consentement accordé pour le traitement de vos données personnelles en utilisant les différentes options proposées sur le site :

<https://web.unican.es/consejo-direccion/gerencia/rgpd/derechos-de-los-interesados>

Toutefois, il est important de savoir que :

- a) Le retrait du consentement accordé au Centro de Idiomas de l' UC implique que vous ne pourrez plus utiliser ses services et qu'il ne sera plus possible d' attester vos activités dans le centre (attestations ou diplômes des cours).
- b) L' Université de Cantabria procédera à l' archivage des données, notamment pour répondre aux délais de prescriptions des actions administratives ou en justice. Les durées de conservations des données respectent les recommandations et/ou les obligations légales.

Comment avons-nous obtenu vos données ?

Les données à caractère personnel objet du traitement correspondent à celles que la personne concernée nous a fournies. Elles ont pu être également fournies par l' Université, Institution ou entité d' origine, tel que cela a été signalé préalablement.

Les catégories des données traitées sont :

- a) Données d' identification : carte d' identité, passeport ou carte de séjour ; nom et prénom, adresse. Téléphone, adresse électronique et image.
- b) Données particulièrement protégées :
 - Données concernant la santé physique ou mentale : allergies alimentaires ou autres, attentions particulières, etc.
- c) D' autres données :
 - Caractéristiques personnelles : sexe, lieu et date de naissance, langue maternelle, niveau de connaissances de la langue.
 - Circonstances sociales ou familiales : préférences pour la cohabitation, membres de la famille, animaux de compagnie, autres.
 - Données académiques et professionnelles : profession, études, relation avec l' UC.